

KÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANÁCS LAPJA

XXVI évfolyam
7916. szám
4 oldal,
30 bani
Csütörtök,
1970.
Szeptember 3.

Emeljük magasabb szintre a néptanácsok munkáját

A szocialista demokrácia állam-
szervezésének folyamataiban
egyre nagyobb szerepet vesznek
a néptanácsok, az államhatalom
helyi szervei. Mint ismeretes,
a néptanácsok megszervezéséről
és működéséről szóló törvény előír-
ja, hogy az államhatalom helyi
szervei határozzák meg minden helyi
jellegű kérdésben. Ha megvizsgál-
juk milyen kérdésekkel foglalkoz-
tak megyénk közönségeinek néptaná-
csai ebben az esztendőben az ü-
lésszakokon, megállapíthatjuk, egy-
re jobban teljesítik hivatásukat.
egyre több dolgot vitattak meg a
közügyek intézésében. Micske köz-
ségben például a márciusi üléss-
zakon a kulturtevékenység ker-
desét elemezték. A vita alkalmat
nyújtott arra, hogy kimutassák a
téli időszak kulturtevékenységé-
nek hiányosságait és, hogy megfe-
lelő intézkedéseket hozzanak a
nyári időszakra. Júliusban az is-
kolai tevékenységet elemezték, ug-
yancsak a napirendi pontot jól va-
lasztották meg, hiszen az új isko-
lai évet megfelelően elő tudták
készíteni. Az eredmény szinte kez-
velőre elhatárolták, hogy a
vadászi osztálytermeket parktá-
zak, javítási munkákat végez-
nek a bérkeri és a micskei is-
kolákban. minden iskola mellett
sportpályát létesítenek. Nagyon ér-
dekes volt a májusi néptanácsi
ülésszak, melyen a törvényesség
kérdése került napirendre, az a
kérdés, hogyan teljesítettek a párt-
és állami határozatokat, a felsőbb
szervek utasításait. Hasznosnak bi-

zonyult a nagyszabású néptanács
májusi ülészak, is, melyen e-
gyszerűségi problémáról esett szó.
A májusi ülészakon a hazafias
verseny kérdésében határozatok,
konkrétan megjelölték milyen fel-
adatokat hárulnak a képviselőkre a
verseny második szakaszában.
Elmondhatjuk: általában néptaná-
csaink ülészakain egyre nagyobb
gondot fordítanak arra, hogy a
közönséget érintő legfontosabb

tárgyat is formálisnak tekinthet-
mért nem tartalmaz semmifé-
konkrét intézkedést az önként
pénzből hozzájárulásból felépít-
dő objektumokkal kapcsolatban.

Nilvánvaló, senki sem ad-
recepteket amelyek meghatáro-
zák, milyen kérdéseket vitassanak
meg a néptanácsok ülészakai.
problémák néptanácsokként vá-
toznak. A fontos azonban az, ha
a végrehajtó bizottság által jav-
solt napirendi mélyrehatóan el-
mészék, legyen ez a napirend
kollektív gondolkodás eredménye,
amelynek megvitatásába vonják
be a képviselőket is. Kiindulópont
ként a hiányosságok kell szolgá-
laniak a azok az intézkedések,
amelyek ezek felszámolásához ve-
zethetnek. Figyelembe kell ven-
ni azokat a lehetőségeket, amelyek
képviselelő, az állandó bizottsá-
g és az állampolgárok munkájában
segítségére jelehetnek.

Különös gondot kell fordítani
határozati javaslatok megfogalma-
zására. Olyan intézkedéseket kel-
ezekbe foglalni, amelyek hozzájá-
rulnak az elemzett munkákör te-
vékenységének megvalósításához
konkrétan, és pontos határidőhöz
kötődnek. A feladatok körvona-
lázása biztosítja a feladatok tel-
jesítésének. Mindez természetesen
feltételezi a jó munkaszervezést
az élel mindennapi problémái i-
ránti foglalkozást, önfeledt
munkát. Csak ilyen körülmények
között emelhetjük az eddigieket is
magasabb szintre a néptanácsok
munkáját és tekintélyét hazánk
társadalmi-politikai életében.

SEIB. CORNEL
a megyei néptanács végrehajtó bi-
zottságának főfelügyelője

Eredmények, feladatok

kérdésekkel foglalkozzanak. U-
gyanakkor azt is el kell monda-
nunk, hogy egyes helyeken meg-
kísért a formalizmus. Az iratosi
néptanács például májusban a
tanügyi kérdéseket tűzte napirend-
re. Vajon az oktató-nevelő folya-
mat kérdésében lehet-e még vala-
mit tenni az utolsó évharmadban
a tanvezetés előtt? Nem lett volna
helyesebb az anyagi feltételek biz-
tosításáról, az iskolai év befeje-
se után dönteni?

A nagyperegi néptanács az év
folyamán többek között a kultur-
tevékenységet is elemezte. A né-
ptanácsi ülészak végén olyan ha-
tározatot fogadtak el, amely há-
rom szakaszból áll és előírja, (1) a
filmvetítések nyomkövetését és
egy könyvtárszoba biztosítását. U-
gyanokor Nagyperegen a néptá-
nács májusi ülészakán hozott ha-

A SZÜLŐFÖLD SZERELMESE



Nagyon be kell osztania az ide-
jét, hogy minden feladatra teljen
bele.

Nalam a nap még előző este
kezdődik — mondotta legutóbbi
beszélgetésünk alkalmával. — Es-
ténként készülök fel a másnap-
i teendőkre. Egyéni munkaterv sze-
rint dolgozom; átfutom a feladato-
kat, kijegyzem magamnak a leg-
sürgősebbeket, hogy az elkövetke-
ző napon ne tevésem őket szem
elől.

Bizony, sokan megvitatnák
ezeket a sorokat, példát vehetne-
nek tőle a munkában. Már csak
azért is, mivel a saját szavai sze-
rint: A rendszeret, idejének
beosztására, a feladatok üteme-
sítésére a párt tanította meg.

Bár mindössze 35 esztendő-
töltött, több évi aktivista tevékenység áll
mögötte. Előbb az ifjúsági szerve-
zetnél dolgozott, aztán került a
parthoz. Jelenleg nem csupán Bo-
rosjenő város vezetője. hanem a
megyei pártbizottság tagja és me-
gyei képviselő is. S bár ezek a
megtisztelő megbízatások fokozott
teendőket hárítanak rá, ő soha-
sem érzi terhüket. Örül, hogy min-
den vonatkozásban tehet valamit
a megyéért, városáért. Már a ko-
ra reggeli órákban ott találja
bárki a helyi pártbizottság és a
néptanács épületében, hivatali
szobájában. Hétfőn reggel, amikor
a feladatok a legjobban összerol-
lódnak, rövid operatív értekezlet-
tel kezdi a napot; megbeszéli be-
osztottjaival az elmúlt heti teén-
dők teljesítését, majd kiosztják a
következő hét feladatait. Ez-
után következik a városjárás, az
üzemek, intézmények meglátoga-
tása, ellenőrzése. Tavasszal, nyá-
ron, őszel gyakran jár ki a hely-
ség határába, a termelőszövetke-
zetek földjeire, ellenőrizni a vetést,
növényápolást, a betakarítást.
Sokszor dél is elmúlik már, amire

visszakerül hivatalába. A délutáni
órákat arra használja fel, hogy e-
lőkészítse és megszervezze a párt-
bizottság és a büro üléseit, a né-
ptanácsi ülészakokat. Hogy fog-
adják a kihallgatásra várakozó-
kat és ha annak szükségét látja,
felkeresse egyik másik alapszerve-
zet közgyűlését. Böven van teni-
való a téren is, hiszen mintegy
30 alapszervezet tevékenykedik,
több mint ezer taggal a városban.
Talán nem érdekelte megemlí-
tünk, hogy a helység várososa a-
vatása óta 310 taggal gyarapodtak
a pártszervezetek.

Rendszerint jócskán beesteledt
már, mikor a párttitár és polgár-
mester bezárja hivatali helyiséget.
Fáradtan tér haza családjához, fe-
leségéhez és kislányához Dorina-
hoz, akit mindennél jobban szeret.
Fáradtan, de a jól végzett munka
tudatával: az a nap sem mult el
nyomtatlanul az ő és a városka
életében, amelyek az elmúlt esz-
tendő során egyre jobban össze-
forrtak. S ez így is van rendjén.
hiszen mi, emberek építjük, szé-
pitjük a városokat. A városok pedig
egyre igényesebbé változtatnak
bennünket.

(hajós)

NEMZETKÖZI SZÜMPOZION

Szerdán Bukarestben megke-
zdődtek a Makrofitták vízi- és mo-
csaras környezetben való biológi-
ai szaporulata című szümpozion
munkálatai. A szümpozion az
UNESCO Nemzetközi Biológiai
Programja szervezte, Románia
Szocialista Köztársaság Akadé-
miája Hidrológiai Bizottságának
résztvételével.

A szümpozionon, amelynek
munkálatain 15 országból vesz-
nek részt világhírű biológusok
és hidrológusok, több mint 40
hidrológiai, edafológiai, klimatol-
ógiai, ökológiai, élettani stb. tár-
gyú tudományos dolgozat felol-
vasására és megvitatására kerül
sor.

St. Milcu akadémikus, az A-
kadémia alelnöke a munkálatok
résztvevőire intézett üdvözlő be-
széde után hangsúlyozta a tu-
dományos összefogás fontosságát
és jelentőségét, amely a tudó-
sok széles körű véleménycsere-
jére ad alkalmat.

Üdvözlő beszédet mondott még
dr. Ghibrich, az UNESCO által
szervezett Nemzetközi Hidroló-
giai Évi Konferencia, dr. J. Rzo-
ska, a Nemzetközi Biológiai Pro-
gram elnöke és N. Sălăgeanu a-
kadémikus a Bukaresti Biológiai
Intézet igazgatója.

Csütörtöktől kezdődőleg a szümpozion Tulcean folytatja
munkálatait.

Egész évben friss zöldséget

Ősszel vetve vagy ültetve kü-
lönöző kertészeti növényeket el-
érhetjük, hogy egész éven át friss,
vitaminus zöldséget biztosítsunk
magunknak és lakosság részére. Arad me-
gye termelőszövetkezeteiben ez év
őzén 105 hektáron irányoztuk elő
salátát, spenót, zöldborsót, zöl-
d fokhagymát, sárgarépa, paszternak,
rétek termesztését, és ezekből el-
diz 45 hektárt már földre is jut-
tattunk.

Ugyanakkor jelentős területen
termesztenek zöldségféléket a ház-
táji gazdaságokban is. Ajánlatos,
hogy olyan zöldségeket vessünk,
termeszünk, mellyel a háztáji
gazdaságok minden névzetméter-
nyi szabad területét ésszerűen
tudjuk kihasználni. A saláta és
spenót — amellyel, hogy gazdag
tápanyag tartalmú — sok vasat és
meszt is tartalmaz. Emellett me-
lő, hogy A, C, B1, B2 vitamín-
okban, valamint mészből is gaz-
dagok a leveles zöldségek. A fent-
említett növények hidegell szem-
ben ellenállóak, az ősztől tavasz-
szal is értékesíthetők, forrasztha-
tók. Epp ezért szükséges, hogy a
kora tavaszi piacellátás érdeké-
ben most őszi kezdetén juttassuk
földre a spenót és saláta mag-
vait. Megyénk termelőszövetkeze-
teiben az őszi fogasztásra szánt
zöldségekből augusztus 31-ig 45
hektárt vetettek el, ugyanakkor
még 60 hektár vetése van folya-
matban, ezek tavaszi fogasztásra

kerülnek. Az őszi zöldségfélék ter-
mesztésére ajánlatos, hogy termé-
lőszövetkezeteink ésszerűen hasz-
nálják fel a hajtott üvegházakat
és szőlőket is. Vedettebb terüle-
ten eredményesen felhasználhatjuk
a melegágyakat, sőt a magasabb
fekvésű földeket is.

A vetés idejét úgy kell beüte-
mezni, hogy tél beálltaig a növé-
nyek jól meggyökeresedjenek, leg-
alább 2-3 levelesek legyenek,
mert csak ebben az esetben biz-
tosított a szükséges ellenálló ké-
peség.

A saláta és spenót termeszté-
séről ajánlatos ismertetni a következő-
ket: Ha géppel vetjük, akkor már
az elkövetkezendő napokban vé-
gészni kell a műveléssel 3 hektá-
ronként 2 kilogramm vetőmagot
használnunk fel. Ha ültetjük 30-
35 napos előnevelt palántákat
használnunk s e műveletet szeptem-
ber 10-15-ig be kell végezni.
A vetést és ültetést emelt bará-
zdákban eszközöljük. 25-30 centi-
méter sávra kerüljenek a növények.
A növényápolás gépi és kézi kapálással, ritkítással,
műtrágyázással és öntözéssel áll.
Nagyon fontos, hogy kiültetés ut-
án átvizsgáljuk a parcellát s 3-4
nap elteltével pótoljuk a hiányo-
kat. A megfelelő agrotechnika biz-
tosításával hektáronként több mint
6000 kilogramm leveles termést
erthetünk el.

A spenót vetését szeptember el-
ső felében kell befejezni. Hektá-
ronként 30 kilogramm magot
használnunk. Azért szükséges e nagy
mennyiségű mag, hogy a kora-
n vetett spenótot még az őszi folya-
mat ritkítani tudjuk, levéltérme-
sét piaci borsáttjuk, de ugyanak-
kor megfelelő tö szám maradjon a
tavaszi termés biztosítására is. A
vetést 2-3 centiméter mélyben ba-
rázdában — sávban végezzük, oly-
képp, hogy 4 sor vetünk norma-
lisan, majd 25 centiméteres távol-
ság marad a sávok közt. Vetés ut-
án közvetlenül öntözni kell, majd
kikelés után 2-3 héten belül ki-
egészítő műtrágyázással részesít-
jük a kultúrát. E módszerrel he-
ktáronként a 8-12 tonna levéltér-
mest is megvalósíthatjuk.

A legnagyobb területet eddig a
nagyperegi, a simándi, a vladimi-
rescui termelőszövetkezetek veté-
ték be őszi zöldségekkel. Ajánla-
tos, hogy a többi termelőszövetke-
zetben is meggyökeresítsék a növé-
nyek vetésének ütemét.

SZILÁGYI GYÖRGY
Megyei Mezőgazdasági Igazgató-
ság mérnöke

Lapunk

III. oldalán

Ilyenek
vagyunk

BURDAN GHEORGHE,

a Vagongyár szakszervezeti
bizottságának elnöke



ARAD, 1970

(KELEN FERENC felvétele)

A dolgozók kérelmeinek, leveleinek és észrevételeinek elvszerű, operatív megoldása elsőrendű feladat

Országunkban törvények és uta-
sítások szabályozzák mind az ál-
lamszervekhez, mind a társadalmi
szervekhez intézett kérelmek,
észrevételek és panaszok megolá-
sát. Mindennapi gyakorlatunk azt
mutatja, hogy a dolgozók kérelme-
zéseinek, leveleinek és észrevéte-
leinek elvszerű, figyelmes és ope-
ratív megoldása fontos előfeltétele
annak, hogy növekedjen a szak-
szervezeti szervek tekintélye az
alkalmazottak körében. Ennek tu-
datában szakszervezeti bizottsá-
gunk igyekszik a legmegfelelőbb
eszközökkel a lehető leggyorsab-
ban megoldani a dolgozók által fel-
vetett kérdéseket és észrevételei-
ket.

Üzemünkben meghonosodott az
a módszer, hogy a szakszervezeti
bizottság mindhárom műszak dol-
gozóinak lehetőséget teremt arra,
hogy közérdekű, vagy személyes
problémáikkal felferessék a szak-
szervezeti vezetőket. Valamennyi
termelő részlegen kifüggesztették
a fogadási napok órarendjét s a
részleg szakszervezeti bizottsá-
gai ennek megfelelően fogadják a
leveleket. A felvetett kérdéseket egy
kizárólag erre a célra fenntartott
füzetben tartják nyilván. Ez lehe-
tővé teszi, hogy állandóan ellen-
őrizhessük: beletartják-e az utasítá-
sokban előírt terminusokat.

Az idén összesen 183 alkalmazott
fordult az üzemi szakszervezeti
bizottsághoz személyesen, 49-en
pedig levelet intéztek hozzánk. Ha
a mult esztendő hasonló időszaká-
hoz viszonyítjuk ezt a számot, azt
tapasztaljuk, hogy jelentősen nö-
vekedett a kérelmezők, de általá-
ban a hozzánk fordulóik száma. Ez
pedig arról tanúskodik, hogy a
szakszervezeti bizottság egyre na-
gyobb tekintélynek és bizalomnak

örvend a dolgozók körében. A ké-
relmezők által felvetett kérdések
változatossága, esetenkénti bonyo-
ltsága bizony sokszor nem köny-
nyű feladat elé állít bennünket. A
legtöbbször lakásigénylással, más
munkahelyre való áthelyezési ké-
relemmel, a munkafeltételek javi-
tásával kapcsolatos kérdésekkel
keresnek fel bennünket. De akad-
nak olyanok is, akik az egyes mun-
kahelyeken felmerülő visszaélések-
ről, kivételéről vagy más jelleg-
ű fonákosságokról értesítenek. Két-
ségtelen, hogy a lakás- és aragaz-
tartási igénylők kérését nehezebb
megoldani. Mi, minden esetre tü-
zetesen kivizsgáljuk az igénylés
jogosultságát s amennyiben arra
mód van, segítünk is.

Fokozott figyelmet fordítunk
a különféle munkajogi szabályok
tiszteltetés tartására s következe-
tesen harcolunk azért, hogy a
dolgozók maradéktalanul gyako-
rolhassák a kollektív szerződésben
rögzített jogait. Az új bérezési
rendszer kikísérletezésének idősa-
kában többen fordultak hozzánk
azzal, hogy a besorolási bizottsá-
gok nem a képzettségüknek meg-
felelő osztályba sorolták be. Mi-
után részletesen kivizsgáltuk ze-
ket az észrevételeket, és meggyő-
ződünk arról, hogy a kérések he-
lyenvalók, intézkedtünk a hibák
orvoslásáról.

Elvettve találkozunk olyan eset-
ekkel is, amikor egyes felelős be-
osztások káderek megszék a tör-
vényes előírásokat. Így történt
Boita Nicolae munkás esetében is,

gyobb nyolc hónapra vonatkozó-
an. Mert az év eleje óta az emli-
tett gazdasági mutatót 106 száza-
lékban valóstították meg. A ter-
ven felüli megvalósítás itt is kéz-
zel fogható. Így például 70 tonna
húskonzervvel és 332 tonna sűrít-
ett musttal gyártottak többet,
mint amennyit a terv előírta.

A Refacerea konzervgyárban

mint ismeretes, a nyersanyagot a
mezőgazdaság szolgáltatja. A ke-
vezőlen időjárás miatt bizony sok
nehézséggel kellett megküzdnie a
konzervgyártóknak. De a jó
szervezés, a lelkes, odaadó mun-
ka itt is meghozta a várt e-
redményeket. Augusztusban u-
gyanis sikerült az összeremesi
tervet 102 százalékkal teljesí-
teni. S ez a teljesítmény még na-

A Textilipari Kombinátnál 2-es számú gyáregységében

Konkrét, helyes irányú politikai-szervező tevékenység

A Textilipari Kombinátnál 2-es számú gyáregységében (Teba) pártbizottság, az alapszervezetek gazdag tapasztalatokat szereztek a politikai-nevelő tevékenység terén. Ezen irányú eredményeik főként annak tulajdoníthatók, hogy a szervezői és a politikai munkát nem két egymástól elkülönülő, hanem együttes, szerves egészet alkotó tevékenységnek tekintik. Mindennapos munkájuk során egyre szorosabban vonják a szervezői és az ideológiai munkát, s a politikai-nevelő tevékenységet a jelenlegi feladatok színvonalára emelik. Mivel a politikai-szervezői munkát csak akkor célravezető, ha segíti a munkaközösség gyakorlati feladatainak megoldását, a gyáregység pártbizottsága, az alapszervezetek olyan konkrét, helyes irányú politikai tevékenységet fejtenek ki, amely a napirenden lévő politikai és gazdasági feladatok megoldását szolgálja, hozzájárulva ahhoz, hogy minden munkahelyen alkotó, lelkes, teremtő munkalelőtlenség alakuljon ki.

Nincs szándékunkban részletesen kitérni mindazon eszközökre, amelyek a pártbizottság, az alapszerve-

zetek felhasználásának az új ember kialakításában. De feltétlenül szólnunk kell arról a néhány jól bevált módszerről, amelyet főként az utóbbi időben karoltak fel.

A termelői részleg alapszervezetei igyekeznek betartani a követelményeket és széles körben alkalmazzák a szemléltető agitációt, a politikai munka e rendkívül hatékony és nagy mozgósító erejű eszközt, mégpedig oly módon, hogy a többi eszközzel egyidejűleg és azonos irányban hasson. Eredményesen felhasználják a szemléltető agitációt arra, hogy a tervfeladatokat az egyes munkaközösségek konkrét feladataival szoros összefüggésben magyarázzák meg, hogy szemléltetően vázolják, miként val-

takarítása egy négyzetméter szövet árát jelentőben. De, ha ez a helyzet, egy százalék igazán nem sok, ennivel én is csökkenthetem a fajták fogyasztást!

A „minőségi kirakatok” segítségével bemutatják mind a kiváló, mind a rossz minőségű termékeket s egyben feltűntetik azoknak a nevet is, akik ezeket a termékeket készítik.

Nem is olyan régen a gyáregység vezetékének rádióállomása sok fejtorést okozott a part és a szakszervezeti bizottságnak. A helyi adások tartalma szegényes, olykor unalmas volt. A közelmúltban új szerkesztő bizottságot neveztek ki s azóta gyökeresen megváltozott a helyzet. Az öt tagú kollektíva élére Micsi Judit került, aki igen ötletes heti műsorokat állít össze. Így naponta tájékoztató anyagokat közölnek az alkalmazottak eredményeiről, a szakmai újdonságokról, az élejáró dolgozók munkaműködését stb. Nagy népszerűséget örvendezik a heti politikai szemle, az új könyvek ismertetése, a sport hírek, a zenei adások.

A Stop! elnevezésű szatirikus faliújság értékes és hatékony fegyver a maradi fellegűk, a hiányságok és hibák elleni harcban. A szerkesztő bizottság — élen Buneson Ioan felelőssel — eredményesen felhasználja a verseket, epigrammákat, szatirikus jegyzeteket, karikatúrákat a fegyelemsértők kiellenőrzésében. A szatirikus faliújság egyik jellemző vonása, hogy a kritika konkrét, pontosan célba talál, a megírtaikat nevéükön nevezik, a negatív tetteket elítélik. A szerkesztő bizottság nagy gondot fordít a grafikai kivitelezésre, a rajzok, karikatúrák külalakjára, a szöveg hibáitól és világos voltára.

E néhány példától levonhatjuk a következtetést, hogy a Textilipari Kombinátnál 2-es számú gyáregységében a politikai munka nem öncélú tevékenység. A pártbizottság és az alapszervezetek gondoskodnak arról, hogy a politikai-nevelő munka lépést tartson az élettel, operatív legyen, mert csak így lehet hatékony.

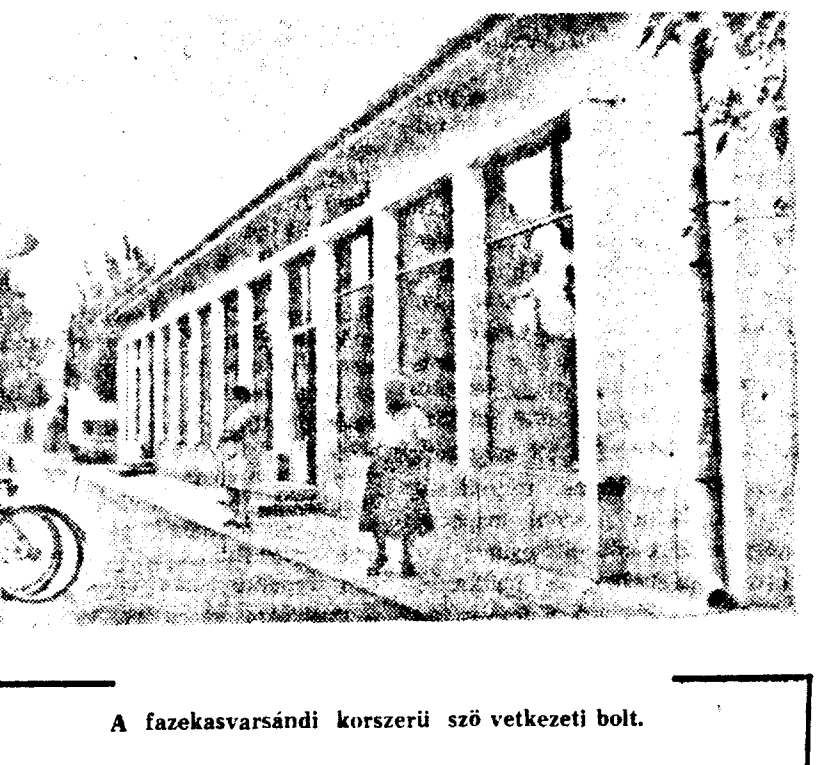
SCHIFF LÁSZLÓ

Pártélet

nak valóra a célkitűzések, a vállalások, bemutatják a selejt csökkentésének jelentőségét, s a tervteljesítésre mozgósítják a dolgozókat. Az ilyen konkrét jellegű, határozott irányú szemléltető agitáció révén, még a kívül állók is felismerhetik, milyen problémák foglalkoztatják a gyáregység munkaközösségeit.

A munkások azonban nem csupán a feladatokat kell ismernie, hanem tisztában kell lennie azok jelentőségével, végrehajtási módjával is.

Tehet-e valamit a szemléltető agitáció ebben az irányban? Az itteni pártbizottság tapasztalatai alapján erre a kérdésre igenlő feleletünk. Mit jelent például 1970-ben a munkatermelékenység 1 százalékos emelése a fonóban? A kérdéses választ adnak a kifüggesztett feliratok. Más üzemrészlegeken olyan panokat láthatunk, amelyek — ugyancsak pontos számítások alapján — a faliújság-névsor — és segédanyag fogyasztás csökkentésének fontosságát szemléltetik. Ha valamelyik fonó egy ilyen tábla, vagy jelszó előtt megáll, így vélekedhet: „Nem tudtam, hogy egy százalékos gyapot meg-



A fazekasvarsándi korszerű szövetkezeti balt.

Az alkalmazottak anyagi felelősségéről

Szocialista társadalmunkban a munka minden állampolgár kötelessége és becsületbeli ügye, s a munkához való jogot az állam gazdasági és politikai rendszere anyagilag is biztosítja.

Az egyre intenzívebb szocialista termelés, a mind pontosabb és hatékonyabb szervezés, s a növekvő nemzeti jövedelem forrása, az emberi munka. Ezért társadalmunk számára nem közömbös, miként dolgoznak állampolgaraink.

Jogrendszerünk kifejezi annak szükségét, hogy minden egyes alkalmazott munkája megfelelően az állami szervező tevékenység igényeinek és biztosítsa a szocialista tulajdon védelmét és fejlesztését, részletesen szabályozza az alkalmazottak jogait és kötelességeit.

A munkajogi rendelkezések közül igen nagy jelentőségűek az alkalmazottak anyagi felelősségére vonatkozó jogszabályok, melyek általános rendelkezéseit a Munkatörvénykönyv 67–77. szaka-

sai tartalmazzák. E rendelkezéseket az 1970 március 24-i 148-as törvényrendelet, az új követelményeknek megfelelően részletesen módosította.

A törvény szerint „az alkalmazott anyagiilag felel a munkájával kapcsolatosan az egységnek vétkesen okozott károkért” (67. szakasz). Az alkalmazott csak a közvetlen károkat felel, amelyekkel annak az egységnek okozott, amelyben dolgozott. Az alkalmazott nem vonható felelősségre az elmaradt haszonért, vagy a szolgálati rendes kockázatából származó károkokért (67.1. szakasz). Sejtje esetén a dolgozó az MTK 30/32. szakasza szerint, alacsonyabb díjazásban részesül.

Az ismertetett rendelkezésekből világosan kitűnik, hogy az MTK szerinti anyagi felelősség megállapításához az alábbi feltételek szükségesek:

1. A károkozó munkaviszonyban kell hogy álljon a megkárosított egységgel. A munkaviszony alapja az egyéni, írásbeli munkaszerző-

Nyitott SZEMMEL

László József gyoroki, 299-szám alatti lakos a ménési mezőgazdasági termelőszövetkezet fogatosá az gondolja — a naiv, — hogy csak úgy kedve szerint dézsmálhatja a közöst. De téved, mert mindig meglátja valaki. Azért mondjuk, hogy mindig, mert már háromszor elkapták. 1968-ban hat hónapos felfüggesztett börtönbüntetésre ítélték, tavaly a mezőgazdasági termelőszövetkezetben marasztalták el az 59-es számú törvény értelmében. De mi ez László Józsefnek? Ujra próbálkozott — „a naiv” — de újra elkapták, s így a lopott mitragyá visszakerült a közösbé.

Nem is olyan keves: Több mint 80 ezer lej fekszik külföldi állatnak a nagyvárjasi mezőgazdasági termelőszövetkezet udvarán. Mitől is van szó? Néhány évvel ezelőtt egy öntözberendezést vásároltak — a közös kasszából — amely minőség az első évben működött. Azóta ott eszi a rozsdát, hol a színen, hol az udvaron. Ennek csak a traktorosok örülnek, hiszen egy-két hiányzó alkatrészt innen pótolnak. De mi lenne, ha a közös kasszából vásárolt berendezést valaki zsebéből fizetné meg?

Cukrászda, vagy kocsma? Ez is, az is, de inkább az utóbbi. A hangzatos nevű Minij — mikellakaj cukrászdában ne keresnek süteményt, mert nincs, csak szeszital és néhány darab csoki. Miből gondoljuk hát, hogy a szóban forgo egység cukrászda? Ezt hirdeti a cégplak. Vajon ezzel csalogatják a fiatalokat a „kocsma”?

Tegnapelőttől — szeptember 1-től — új órarend szerint működnek a micipiumi néptanacs hivataljai. Reggel 10 óráról szolgálati ki a nagyközönség. Eddig minden rendben is volna. A baj ott kezdődött, hogy ezt nem hozták a nagyközönség tudomására. Igaz, a bejáratnál kifüggesztették az új órarendet, de hát nem jár mindenki naponta a néptanácsnál. Ha ezt előbb közlik, mondjuk a két helyi lapban, akkor sok ember nem töltötte volna hiába drága idejét az első napokban 8-tól 10-ig.

SPORTHÍREK

Bretoneanu Nicolae, az UTA sportegyesületének elnöke örömmel üjságolta tegnap délelőtt, hogy megkapták Kalinin kiadattal. Már el is küldték Bukarestbe az iratokat, mondta az elnök, és vasárnap, a Progresul ellen — ha az edzők beteszik a csapata — játszhat is a középhátvéd. A másik két leigazolásra váró játékos — Hajnal és Dumbrăanu — még mindig nem kapta meg a kiadattal.

Finnország labdarúgó-csapata (az Európa-bajnokságban a finnek egy csoportban szerepelnek Romániával) Helsinkiben Svédországgal játszott. A svédek 2:1 (0:0) arányban győztek.

A magyar labdarúgó-bajnokság legutóbbi fordulójában a kö-

vetkező eredmények születtek: Ferencváros—Rába ETO 1:2 (0:2)! Szeged—Salgótarján 1:1 (0:1). Tabánnya—Videoton 1:1 (0:0), MTK—Diosgyőr 4:1 (1:1), Szombathely—Vasas 2:3 (1:0). Dunaujváros—Ujpesti Dózsa 0:0. Pécs—Csepel 2:2 (1:1). A Honvéd—Komló találkozó (4:1) már korábban lejátszották. A bajnokságban az Ujpesti Dózsa (17 pont), a Vasas (14) és a Honvéd (13) vezet.

Rendkívüli érdeklődés előzi meg a néhány nap múlva rajtolt XII. uszó, vízilabda és műugró Európa-bajnokságot. A jelentős vízi seregszemle Barcelonában rendezik, a Bernardo Picornell uszodában.

Az utrechti EB óta a kontinens versenyzői alaposan átértékelték a

csúcslistákat. Ebben elsősorban az NDK versenyzői jártak az élen. 1966 óta óriási fejlődött a baráti ország uszósportja, versenyzőit ma már minden számban ott találjuk Európa legjobbjaik között. Jelenleg a tizenkét férfi számban 3–3 szovjet, NDK-beli és svéd versenyző áll az élen, az NSZK-nak 2, Franciaországnak pedig 1 vezető hely jutott. A tizenkét női számból hatban (!) NDK-beli versenyző vezet a ranglistán. Három versenyszámban Magyarország, kétben a Szovjetunió és egyben Anglia uszólányai állnak az élen.

A román uszósport meglehetősen szerény, inkább csak szimbolikus küldöttséggel képviselteti magát a nagy erőpróban. Slavic, Kosztia László, Lupu, Kovács Béla és Sterner Ágnes szerepléséhez nem fűzhetünk különösebb reményeket. Örülünk, ha sikerülne beverekedniük magukat a döntőkbe.

nek, azt mégis óhajtja, vagy elfogadja. Vétkes akkor is, ha a káros következményt előre nem látta, bár az adott feltételek között. A káros eredményt előre kellett és lehetett volna látnia, vagy ha az alkalmazott könnyelműen, a káros eredmény elmaradásának reményében cselekedett.

Hangsúlyozzuk, hogy az anyagi felelősségvonalhoz a fent említett feltételek együttes fennforgása szükséges.

Az MTK 68. szakasza értelmében az alkalmazott köteles az egész kárt megteríteni. A kártérítést szolgáló évi levonás azonban nem haladhatja meg az alkalmazott három hónapi fizetésének összegét.

Az évi levonásra vonatkozó rendelkezést nem alkalmazták, ha a törvény teljes anyagi felelősséget ír elő, ha a kárt okozó tény bűncselekményt képez, vagy ha a kárt vezető tisztséget betöltő alkalmazott okozta azáltal, hogy elmulasztotta a károkozásért járó kártérítési érvényesítést, vagy ha elmulasztotta a végrehajtási jogaimmal felruházott követelések beajátását.

Az MTK 69 és 69.1-es szakasza tartalmazzák azokat az eljárási szabályokat, amelyek keretén belül az anyagi felelősség érvényesíthető. E rendelkezések szerint, az alkalmazó a kár tudomásul vételéről számított harminc napon belül fizetéslevonási rendelkezést bocsáthat ki, mely végre is hajtható. A fizetéslevonási rendelkezés indokolt kell hogy legyen és pontosan fel kell hogy tüntesse, miből áll a kár, valamint azt a határidőt, amelyen belül a levonási rendelkezés ellen panasszal lehet élni.

Ha az alkalmazó a kár tudomásul vételéről számított harminc napon belül nem bocsátott ki fizetéslevonási rendelkezést, további harminc napon belül keresettel fordulhat a bírósághoz, bizonyításhoz vagy a bírósághoz, amelyben kéri az alkalmazott kötelezését a kár megtérítésére.

A fizetéslevonási rendelkezést írásban közlik az alkalmazottal, aki a kézbesítéstől számított harminc napon belül megtámadhatja a bírósághoz bízottságnál vagy a bíróságnál, attól függően, hogy a levonandó összeg meghaladja-e vagy sem az 5000 lejt.

Az alkalmazottak anyagi felelősségére vonatkozó rendelkezések maradóképpen betartása hatékonyan hozzájárul a szocialista tulajdon erősödéséhez és fejlesztéséhez, valamint a munkafegyelmének megerősödéséhez, s ezért megismerésük és helyes alkalmazásuk mindannyiunk érdeke.

SIMON GERGELY ügyész

Tájékoztató

1970
Szeptember

3

Csütörtök

Napkelte 5.40, napnyugtá 18.49 órakor. Az évhő ellett 246 nap, hátra van még 119.

1866. szeptember 3-án nyílt meg Genfben az I. Internacionálé első kongresszusa.

ESEMÉNYEK

STUDIO: A nagy kék jelzésen (11, 14, 16.15, 18.30, 20.30). Kedvező idő esetén 20 órakor, a kerthelyiségekben: Az éjszaka az álmoké.

MÉRÉSÜL: A borzalom bére (10, 12.30, 15, 17.30, 20. Kedvező idő esetén, 19.30 órakor a kerthelyiségekben).

LEJUSÁGI: Nagy vakáció (11, 14, 16, 18, 20. Kedvező idő esetén, 20 órakor a kerthelyiségekben).

VICTORIA: Erőteljes csapás (11, 16, 18, 20).

PROGRESUL (Ujrad): A dokorkisszony (18, 20).

SOLIDARITATEA (Gáj): Hivatások (17, 19).

CFR (Grádiste): A menyasszony feketében volt (17, 19).

A VIDEKI MOZIK MŰSORA:

LIPPA: Fredy és a préri dala.

PÉCSKA: Mikor a bagoly jön.

BOROSJENO: A szarajevói merénylet.

NAGYIAK: Verőfény a fűben.

KISJENO: Tűzben edzettek.

SZENTANNA: A Karamazov-fivér.

KÜRTÖS: Az apca.

PANKOTA: Moll Flanders.

VILÁGOS: Ember, kiutalási végzés.

BOROSSEBES: Az éjszaka az álmoké.

KÖRÖSBÖKENE: Ketten a sztyeppén.

VINGA: Harminchárom.

VASARNAP, szeptember 6-án, délelőtt 11 órakor: Melodia si ritm pe sfori.

Terjesd a VÖRÖS LOBOGÓ!

Csütörtök, szeptember 3.

17.30 Magyar nyelvű adás.
18.00 A modern román nyelv.
18.25 Gépkecskezetőknek
18.40 Nemzetközi szemle.
19.15 Hírdetések
19.20 Ezeregy este — gyermekeknek.
19.30 Hírado
20.00 Huckleberry Finn újabb kalandjai — folytatásos film (ismétlés a közönség kérésére.)
20.30 Odipusz király — játékfilm.
22.10 Róport.
22.35 A TV-postája.
22.50 Hírado.
23.00 Az Aranyászvaras emlékkönyvből: Dzsuli Csokeli énekel.

Apróhirdetések

EBADÓ sürgősen „Progres” háló matracral. Dorobanților utca 4, 5. lakás. (390)

ELADÓ teljesen új, nagy Singer varrógép. Lalelelor utca 36. Mikelaka. (395)

ELCSERELENEM váradi szoba-konyhás lakásonként hasonló aradival. Felvilágosítás: Arad, Marx Károly utca 196. (398)

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

EZUTON mondom hálás köszönetet mindazoknak, akik szeretettel írtam, Nedelco Ghita temetésén részt vettek, mely fájdalommal enyhíteni igyekeztek, első sorban az Ardeanca vállalat kollektívájának, barátainknak, ismerőseinknek és szomszédainknak.

Nely Nedelco (396)

Csütörtök, szeptember 3.

BUKAREST I.
Hírek: 7, 13, 16, 22. Operettre-zenetek: 11.05. A szocialista országokból: 11.15. Szimfonikus zene: 11.30, 22.50. Orvosi tanácsok: 11.45. Vizallasjelzés: 11.50. Operaklód: 12, 18.30. Könyvtáraz: 12.15, 18. Tudományos: 12.25. Népzene: 12.30, 14.50, 16.20, 17.30, 19.35. Napi előzetes: 13.10. Petre Andreescu művelődési: 13.22. Aki tud — nyeri: 13.30. Zenei katedrások: 14.15. Hírdetések: 14.40. Román legendák: 15. A hét zeneszerzője: 15.30. Megyei napló: 16.30. Hazafias dalok: 16.50. Az ifjúság antológiája: 17.05. Tudományos látvány: 18.10. Rádióújság: 19. Dalok: 19.20, 21.20. Esti műsor: 20.15. Szolisták, együttesek: 20.19, 21.45, 22.30. Ismeretlen műsor: 20.29, 21.30. Melodák: 20.25. Róportműsor: 21. Sport: 22.20. Fjtszakai esztendő: 0.03.

BUKAREST II.

Hírek: 7, 16. Szimfonikus zene: 11, 12.15, 14.30, 16.20, 20. Melodák: 11.20. Operettre-zenetek: 11.40. Napi előzetes: 12.03. Népek zeneiből: 13.15. Könyvtáraz: 13.30, 15. Népzene: 14.08, 18.03. Tudományos: 14.55. Jogi tanácsok: 15.30. Hírdetések: 15.40. Szolisták, együttesek: 16.40, 17. Orvosi tanácsok: 16.55. Rádióújság: 17.35. Országos nyelvtan: 18.30. Dalok: 18.50. Szeged: 19. Képzőművészeti: 19.30. Műsor: 19.30. Dicső: 22. Ismeretlen műsor: 22.30. Korsók: 22.50. Operaklód: 23.05.

A BUKARESTI RÁDIO MAGYAR NYELVŰ ADASA

Délelőtt 11 óra 20 perctől 11 óra 45 percre s 202 201 330 és 177 méteres hullámhosszon valamint este 10 óra 30 perctől 19 óra 50 percre s 202, 261 és 330 méteres hullámhosszon becszól az ország és a nagyvilág német nyelvűjei.

Tippünk

a Pronosport-verseny 36. játékhetének mérkőzéseire:
I. Bákó Dinamo — Petrolul 1
II. UTA — Progresul 2
III. Craiova U. — FC Argeș 1
IV. Kol. CFR — Buk. Dinamo 2
V. Steagul roșu — Farul 1
VI. Rapid — Jiul 1
VII. Steaua — Kolozsv. U. 1
VIII. Politehnica — Tem. CFR 1
IX. Poiana — Sportul studen. X
X. Păscani — ASA 2
XI. UMT — Tem. Poli. 2
XII. Nagyv. Ol — Crișul 2
XIII. Kudzsi — Szab. CSM 1

ESEMÉNYEK

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: ma szeptember 3-án változó idő, felhős égbolt tal. Helyenként záporos, zivatar lehetséges. Mérsékelt nyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10–15, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 19 és 24 fok között váltakozik.

ILYENEK VAGYUNK

Mi, fiatalok...

Rólunk van szó, tizen- és huszonevesekről. Liceumi tanulókról, egyetemi hallgatókról, munkásokról és értelmiségiekről, diákokról és végzetekről, rövidhajuakról, és hosszuhajuakról, lányokról és fiúkról. Fiatalokról.

Mi vagyunk azok, akikről annyit vitatkoznak hivatottak és hivatlanok egyaránt. Mi vagyunk azok, akikről annyit várnak az idősebbek és akik miatt annyit aggodnak. Mi vagyunk azok, akik meg akarják váltani a világot és mi vagyunk, akik meg is fogjuk váltani. Mi vagyunk a jövő nemzedék.

Gondjaink vannak és problémáink. Nagy álmaink és még nagyobb terveink. Szeretjük mindazt, ami új, más mint a pokkalos régi. Az újat, a különlegeset keressük állandóan, munkában, szórakozásban, mindenben. Szeretjük a beat-zenét és elnéző mosollyal hallgatjuk az

operettet. Szeretjük a jó könyvet, jó színdarabot, jó filmet és unjuk az üres kalandregényt, a sablonos vadnyugati filmet, az olcsó színdarabot. Igényesek vagyunk. Megvetjük a hazugságot, a csalást, a protekciót. Lázadunk a maradiság és minden idejétmúlt magatartás ellen.

Összintek vagyunk és természetesen és elégedetlenek és makacsok. Mert tudjuk, hogy csak így vagyunk képesek elérni kitűzött céljainkat, csak így tudjuk megverni a hársadalom bizalmát, csak így tudunk tapasztalatlanágunk fölé emelkedni.

Szeretünk és akarunk tanulni és dolgozni. Szeretünk szórakozni, mókázni, nevetni is. De komolyan vesszük az életet.

Szeretünk kézenfogva sétálni a Marosparton, szerelmeseink vagyunk és imádunk élni.

Fiatalok vagyunk.



Összintek gondolatokat szeretnénk elbeszélgetni az olvasóval. Ezen az oldalon fiatalok beszélnek magukról, problémáikról, álmaikról, elképzeléseikről. A kérdéseket úgy állítottuk össze, hogy a válaszokban egy egész nemzedék érzés- és gondolatvilága tükröződjék. Természetesen egy oldalon nem lehet mindent megvitatni és eldönteni. Vitáiditónak szántuk ezt az oldalt, mindenki véleményét szívesen fogadjuk.

Milyen pályát választasz?

K. P. (19 éves fiú): A középiskolában mindnyájunkat foglalkoztatott a pályaválasztás kérdése. Sokaig tanácstalan voltam, de az érettségi közeledtével egyre jobban éreztem, hogy dönteni kell. Több hivatás vonzott, végül a fogorvosi pályát választottam. Hogy miért? Erre elég nehéz pontosan válaszolni. Több gyerekkori emlékem is befolyásolt ebben az elhatározásban. Érdemes, élményekkel teli hivatásnak tartom. Ugyanakkor úgy érzem, kényelmes szakma is, könnyebben városba kerülhetek vele, ami, ha nem is döntő, de nem is elhanyagolható körülmény egy pályaválasztás esetén. Éppen ezért örülök, hogy bejutottam a Temesvári Orvostudományi Főiskolára.

G. I. (22 éves fiú): A negyedik évet végeztem Buda-
restben az elektronika fakultás rádió-technikai szakán. Nehezen döntöttem, amikor ezt a pályát választottam. Érettségiző koromban sok minden vonzott: a fizika, az újságírás és a filmművészet. Gondolkodtam azon, hogyan lehetne összekapcsolni mindent egyetlen szakmában; felvettéltem az elektronikára. Furcsának tűnik, de úgy érzem, itt megtaláltam mindhármát. Egy év múlva elvégeztem az egyetememet és a filmoperatőri szakmában szeretném tovább képezni magam: Nem tudok elképzelni olyan akadályt, melyet le ne tudnék győzni.

B. G. (18 éves lány): Középiskolás vagyok meg. Érettségi előtt állok. Jöhet minden erővel erre készülök, már rég eldöntöttem, hogy a történelem-tanári pályát választom. Szeretem a történelmet, az izgalmas események összefüggéseire akarok fényt deríteni és mint tanár, továbbadni az utatam következő nemzedéknek.

L. E. (18 éves lány): Gyógyszerés szeretnék lenni. Szeretem a kémia, Szerintem egy nőnek ez igen megfelelő szakma. Ezért választottam azt a hivatást. Persze még hátra van az érettségi, de nem ijedek meg a nehezektől.

B. F. (20 éves fiú): Építészpári technikumba járok, de eredetileg történelem-földrajz szakra felvételiztem a Marosvásárhelyi Pedagógiai Főiskolán — sikertelenül. Hogy ki ne zökkjenek a tanulástól, villámgyorsan beiratkoztam a technikumba, de rögtön meg szeretném jelezni, hogy elvégzése után sem tágitok eredeti elképzeléseimtől. Máris készülök a felvételi vizsgára, minden áron tanár akarok lenni. Az imént Péter azt mondta, hogy városra akar kerülni. Nem akarom elmarasztalni, de szerintem ennek nincs sok jelentősége. En szívesen megyek akár falura is, ha érzem, hogy ott szükség van rám.

Sokan tagadják, de ez a kérdés fiatalágunk egyik központi problémája:

Mennél-e falura?

G. I.: Nem. Ha csak a főiskolával kötött szerződés nem kötél. Megítésem szerint falun nincs lehetőség az egyen számára hasznos szellemi közösség megteremtésére. Ez persze szubjektív vélemény, hiszen az én munkámmal nincs mit keresnem vidéken.

K. P.: Nem azt akartam mondani, hogy egyáltalán nem mennék falura, de számomra a városi életforma nyújtja a legtöbbet, hiszen

itt Aradon nőttem fel. De ha a kötelező falura szólít, remélem, ott is megtalálom a helyemet.

B. G.: Hamisnak és felületeselem érzem azt a véleményt, miszerint vidéken nincs lehetőség hasznos szellemi közösség megteremtésére. Egyáltalán a kérdésfeltevés rossz. Ebből a szempontból nincs különbség város és falu között. A közösség mindenütt adva van, egyenektől, tőlünk függ az,

hogy milyen módon tudunk beilleszkedni az illető közösségbe. Nem akarok közhelyeket mondani, de én valóban így érzek.

B. F.: Igen sokan az emberekkel való kapcsolatteremtésnél csak a szórakozást veszik figyelembe. Szerintem a beilleszkedés tartalma a

közösségetalálás. Ez azonban kétoldalu dolog. Egyrészt, a mi egyéni hozzáállásunktól, másrészt a közösség milyenségtől függ. Elkezdtem az, hogy a kapcsolatot mindenképpen a hivatás jelenti, a kezdeti nehezégeket leszámítva csak ez lehet tartós.

Nehézségek?

B. J. (22 éves fiú): Nemrég végeztem a technikumot. Egy hónapja dolgozom. Saját tapasztalatból kiindulva állithatom, hogy bizony vannak kezdeti nehézségek. En például nem abban a munkakörben dolgozom, amely képesítesemnek megfelel. Híradástechnikus vagyok, gyerekkorom óta valóssággal hobbym lett a barkácsolás. Ebben a munkakörben azonban nincs lehetőségem elképzeléseimet valóra váltani. Szeretnék olyan helyen dolgozni, ahol például kisebb-nagyobb újtások kidolgozásával is foglalkozhatnék és munkám eredményesebb lenne. Mind-
eddig azonban ígéreteken

kívül nem sok segítséget kaptam. Jó lenne, ha nemcsak a munkahely várna el mindent tőlünk, hanem aktív segítséget is nyújtana alhoz, hogy beilleszked-
sünk kezdetiől fogva zökkenőmentes legyen.

M. F. (20 éves fiú): Használó az én esetem is. Két éve már, hogy kikerültem a szakiskolából, több társsal együtt, de még ma sem bíznék bennünk elege az idősebb szakmunkások. Alig van lehetőségünk önálló munkára, szinte mindenbe bele szólnak a nálunk idősebbek. Pedig a szomszédos részlegen csupa 20 évesekből álló csoport nyerte meg már több ízben a munkaversenyt.

És a folytatás?

M. K. (23 éves nő): En már túl vagyok a kezdeti nehézségeken. Nagyszerű közösségünk van a munkahelyemen. Jól megértjük egymást a lányokkal. Sokunknak már családja van; a kisfiam már gyűgög. Persze, az élet nem akadálymentes. Az embernek mindig akadnak problémái. munkahelyen és a családban egyaránt, de ezek nem legyőzhetetlen akadályok az ember életében.

K. A. (24 éves fiú): Harcolni kell, sokszor „verekedni”, ha azt akarjuk, hogy álmaink valóra váljanak. Nem varunk sült galambra, bárki is állítja ezt. Rólunk. Ha zajosabban is szórakozunk, mint az előtűnk járók, ha kevésbé is szeretjük a borbélyt, mint apánk, azért szükségünk van a bizalomra, mert úgy érezzük, megérdemeljük. A társadalomnak szüksége van ránk, mint ahogy nekünk is szükségünk van a társadalomra.

Harminc 17—24 év közötti fiatal hallgatunk

meg. Természetesen nem idezhettünk mindenkit. A fenti vélemények kiegészítésére közülük felmerült eredményt számadatokban.

1. SZERETED-E AZT A PÁLYÁT, AMELYET VÁLASZTOTTÁL?

— Igen (16)
— Nem (7)
— Nem érdekel (3)
— Középiskolás vagyok (4)

2. MENNEL-E FALURA?

— Igen (18)
— Nem (7)
— Határozatlan (5)

3. KÉPESÍTESZ-NEK MEGFELELŐ MUNKAKÖR-
BEN DOLGOZOL-E?

— Igen (14)
— Nem (6)
— Még nem dolgozom (10) egyetemi hallgatók, középiskolások

4. VAN-E BIZALMAD EGYENI PROBLÉMAIDAL A KÖZÖSSÉGHEZ FOR-
DULNI?

— Igen (11, ebből 9 a KISZ-hez)
— Nem (14)
— Még nem volt rá szükségem (5)

Csak még egy szóra...

Sokan beszélnek arról, hogy a mai fiatalok csak kibicék módjára élnek és az igazi játékból nem vesznek részt. Követelőző ifjúság — hallani nem egyszer a felületes ítéletet.

A merevség, a fiatalság nemismerete, a lenvegtelem, (hosszujajúság, beat-zene imádat, sokszor felszínes röpkedés stb.) vonások meg nem jelentenek egységes axioma-rendszert a majdani jövőnket képező nemzedék teljes, vagy akár részleges elmarasztalására.

Ifjúságunk ma már többet és jobbat akar, mint a hajdani tizenévesek. A két generáció kiindulópontja alapvetően különbözik egymástól. A mai fiataloknak nem a haboru utáni nehéz időkben problémát jelentő rongylabda, avagy kenver-jegv kell. Hazánk 26 éves szakadatlan fejlődése új lét-normákat állított fel. Ma nem az a probléma, hogy kapok-e munkát holnapra, hogy a fronton maradt apa helyett négy családtag eltartása nyugszik a nyakamon. A helytállás erővonalai megváltoztak. Aki ma is a husz év előtti normákat állítja ifjúságunk elé, az maradi. A helytállás mai mércéje a munkával szemben tanúsított viszony, az életigényeknek fejlődésünkhöz való idomulása.

Mondhatni: kettőn áll a vásár. Mondani könnyű, cselekedni annál nehezebb.

Partunk Központi Bizottsága 1967 évi plenáris ülésén Nicolae Ceausescu elvtárs beszéde nyilvánosan állami érdeke emelve jelzi a változott időnek, újabb céloknak, történelmi kornak megfelelően az ifjúság helyzetét. Ma már 26 éves fejlődési távlatunk is igazolja és igényli az ifjúság új munka- és szórakozási lehetőségét, egész társadalmunk mai struktúrája megköveteli élet-

körülményei rendezésének szükségességét. Uj, szocialista társadalmunk igényli műveltségi körének állandó támogatását, elő korparancs: „megmenteni kifogyóban lévő, rossz munkamódszerekkel éveik elfojtott és megcsontított lelkesedését. önszervező képességét, véget vetni öngyönüléscső fel-nőttesdijének, megvívni e-lőtűk a barangolásra szol-tó, szebbnél-szebb hazai és határon túli tajakat, rendszeres sporttalással erősíteni izmait, megteremteni ro-mantikaéhségének tag lehet-ségeit s nem utolsó sorban finanszírozott állami létesí-ményt teremteni azért, hogy ifjúságunk, az eddigi NAGY ISMERETLEN és arcnélküli tömeg, egyre megismerhe-tőbb, pontosabb szociológiai térképet rakhassuk a társad-alom asztalára”.

Ha követelünk, követelési szempontunk mai legyen! A mindenkorl fiatalság problémái ugyanazok, csak a fejlődés változtatja meg annak színeit. Mai fiatalságunkat épp úgy nem lehet el-marasztalni, mint a husz év-vel ezelőtűt. Utánpótlásunkat, jövőnkbe vetett bizal-munkat kérdőjelezzenk meg.

A rovatot
BERECZKI KÁROLY
és
JUHÁSZ BÉLA
szerkesztette.
A fényképet
KELEN FERENC
készítette.

SZABÁLYTALAN RIPIORI

Az alábbi riport már csak azért is elter a hagyományostól, mert Budacskei Maria könyvtáros-sal övodában, s távol a riportert-portalany viszonytól, mint kollegák vitatkoznak a kulturáról, a könyvtérjesztésről, az olvasás szenvedélyéről.

Megmondom: őszintén, nem irigylem, amikor masfel évvel ezelőtűt önkentesen átvette az ötezer kötetes könyvtárat, a több mint hatszáz olvasóval.

— Hatszáz? Az csak volt — legyint lemondó-an. Az idén beiratkozot-tak száma alig haladja meg a kétszázat.

Mi okból nem sikerült? — Nem gondolko-zik a válaszon. Látjuk, hogy a szavak rég óta merlegelődtek benne.

— Először talán azt em-lítenem, hogy előttem fi-zetett könyvtáros működ-tott. Így Verik Annuska joformán minden idejét a könyvtárban jölthette. S ha valakinek egy kis szá-

és fél év óta Tornya uj kötetet nem kapott. Sok könyvből az egyetlen példányt rongyvá olvasták, de meg mindig visszá, mert nincs más.

Az olvasók szeretnének már uj könyvet is. A mulkor eljött Tözser La-jos bácsi, aki néhány éve meg 250 kötetet is elolva-sott tizenkét hónap alatt. Megkerdezte, kaptam-e valami újat. Mit vála-szolhattam? Nem! Azt mondotta, hogy akkor neki biza nincs miért be-iratkoznia, mert a régi könyveket már legalább kétszer elolvasta.

Másutt sincs a falusi könyvtáraknak fizetett könyvtárosa, sok helyt megis sikerült áthidalni a nehezégeket. Vélemé-nyem szerint, különösen a teli hónapokban, amikor két-három óra alatt 20—30 olvasó is megfordul a könyvtárban, jó lenne be-szervezni önkéntes könyv-terjesztőket. Biztosan a-kadna néhány fiatal, aki szívesen vállalná.

— Ha továbbra is megmarad könyvtá-rosnak, hogyan kep-zeli a jövőt?

— Nem mondom, hogy tele vagyok ter-veikkel, de aprobebb változtatásokat megpró-bállok. Jelenleg a leg-több olvasó fiatal, va-kációzó diák, de itt az if-júsági és gyermekiroda-lom számára nincs külön állványunk. Most a ter-melőszövetkezet vezelő-sege megígerte, hogy a tatarozás befejeztével csi-náltat egy uj állványt (egyebkent ez is a köz-ségi könyvtár feladatköré-be tartozik!) és így a ta-nulók könnyen áttekin-thetik a számukra ajánlott irodalmat. Ugyancsak a tatarozás után, a műve-lődési otthon előtti vitri-nekbe kiállíthatnám a könyvtárba visszahozott népszerű műveket.

A beszélgetésnek az ó-vodások harsány „övéne-nizése” vet véget, akik az uzsonna befejeztével, ostromló hadként veszik kör-ül a kis padot. Az övé-neni (milyen messze is van meg az igazi neni-kortól!) pedig elfelejti a könyvtárosnő gondjait, bosszúságát és ismét el-indítja a felbeszakadt já-teket.

Nezem a csöpp emberke-
ket. Valamennyi a könyv, az irodalom, a szép szó elővédő nagy szerelme-se, a gazdag hagyományu tornyai olvasomozgalom ígérete. De amíg ők fel-nének? — Együttés erő-vel addig is többet lehet tenni a könyv hódító ut-jának kiszélesítéséért.

TORNYARÓL

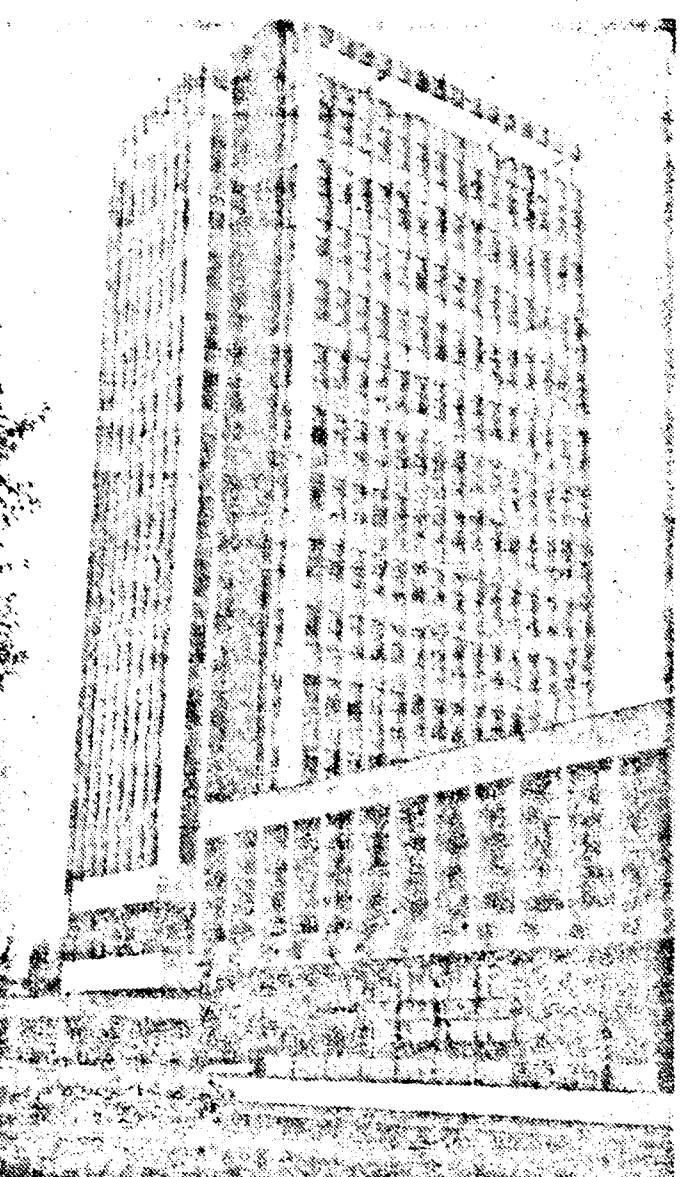
megmarad könyvtá-rosnak, hogyan kep-zeli a jövőt?

— Nem mondom, hogy tele vagyok ter-veikkel, de aprobebb változtatásokat megpró-bállok. Jelenleg a leg-több olvasó fiatal, va-kációzó diák, de itt az if-júsági és gyermekiroda-lom számára nincs külön állványunk. Most a ter-melőszövetkezet vezelő-sege megígerte, hogy a tatarozás befejeztével csi-náltat egy uj állványt (egyebkent ez is a köz-ségi könyvtár feladatköré-be tartozik!) és így a ta-nulók könnyen áttekin-thetik a számukra ajánlott irodalmat. Ugyancsak a tatarozás után, a műve-lődési otthon előtti vitri-nekbe kiállíthatnám a könyvtárba visszahozott népszerű műveket.

A beszélgetésnek az ó-vodások harsány „övéne-nizése” vet véget, akik az uzsonna befejeztével, ostromló hadként veszik kör-ül a kis padot. Az övé-neni (milyen messze is van meg az igazi neni-kortól!) pedig elfelejti a könyvtárosnő gondjait, bosszúságát és ismét el-indítja a felbeszakadt já-teket.

Nezem a csöpp emberke-
ket. Valamennyi a könyv, az irodalom, a szép szó elővédő nagy szerelme-se, a gazdag hagyományu tornyai olvasomozgalom ígérete. De amíg ők fel-nének? — Együttés erő-vel addig is többet lehet tenni a könyv hódító ut-jának kiszélesítéséért.

UJJ JÁNOS



A FOVAROSI VEGYIPARI ES KOOLAFINOMITO
FELSZERULESEKET GYARTO IPARI KOZPONT UJ
SZEKHAZA

NEMZETKÖZI ÉLET

Bucur Şchiopu, azánk ottawai nagykövete bemutatta megbízólevelét

OTTAWA (Agerpres). Bucur Şchiopu, Románia Szociális Kormányzatának ottawai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete szeptember 1-én bemutatta megbízólevelét Emmett M. Hallnak, Kanada főminiszter-helyettesének. Az ünnepélyes aktusnál jelen volt R. E. Collins, a kanadai külügyminiszter képviselője, valamint több más hivatalos személy. Részt vett a román nagykövetség több tagja.

A román nagykövét Nicolae Ceauşescu, az Államtanács elnöke részéről egészséges és boldogot kívánt a kanadai szövetség vezetőjének, haladást és békét a kanadai népeknek.

E. M. Hall válaszában legjobban kívánta volna, ha Nicolae Ceauşescunak, Románia Szociális Kormányzatának Államtanácsa elnöke és békét, egvire boldogabb jövőt kívánt a román népeknek.

A megbízólevelét ünnepélyesen bemutatta után Kanada főminiszter-helyettese és a román nagykövét, szívesen lépkörben beszélgetett.

Suleyman Demirel török kormányfő látogatása Jugoszláviában

BELGRÁD. — George Ionescu, az Agerpres tudósítója közli:

A jugoszláv közelemlény nagy figyelmet szentelt Suleyman Demirel török kormányfő jugoszláviai látogatásának. A belgrádi sajtó rámutat: a török miniszterelnök látogatása alkalmat nyújt arra, hogy véleménycsere folytassanak a kétoldalú kapcsolatok fellendítéséről és fontos nemzetközi problémákról, majd leszögezi, hogy a két ország álláspontja számos nemzetközi problémában azonos vagy közel áll egymáshoz.

A török vendég tiszteletére a dörd vasárnap Mitja Ribicic, jugoszláv kormányfő többek között taglalta a török-jugoszláv kapcsolatok fejlődésének perspektíváit, valamint a balkáni és európai helyzet és együttműködés további javulásának lehetőségeit. Hangsúlyozta, hogy Jugoszláviának, mint európai országnak érdeke a helyzet további javulása, és üdvözlő minden olyan lépést, amelynek célja hozzájárulni az együttműködés fejlődéséhez és a biztonsági rendszer feltételeinek megteremtéséhez Európában. Ribicic ugyanakkor kiemelte, hogy Jugoszlávia állást foglal a balkáni országok közötti békés együttműködés és jószomszéd

szerződés kapcsolat további fejlesztése mellett a függetlenség, a belügyek való nem avatkozás, a szuverenitás és a területi integritás tiszteletben tartásának elvei alapján. A jugoszláv kormányfő megemlítette, hogy a vezető politikuskok találkozásainak nagy jelentőségük van a balkáni együttműködés fejlesztése szempontjából, s hogy a politikusok számottevően előmozdították a béke és biztonság erősödését Európában.

Suleyman Demirel török miniszterelnök beszédében vázolta a török-jugoszláv együttműködés, elsősorban gazdasági együttműködés fejlesztésének lehetőségeit. Ugyanakkor megjegyezte, hogy a két ország együttműködése hozzájárul a balkáni országok kooperálásának fellendüléséhez. Törökország, amely nagy fontosságot tulajdonít a balkáni békének és megteremtésnek, és Jugoszlávia, amelynek meggyőződésük szerint ugyanez az óhaja, tudatában van annak, hogy a balkáni együttműködés fejlődése a világbéke érdekében szolgálja — mondotta Demirel, s kijelentette, hogy országa nagy érdeklődéssel kíséri azokat az erőfeszítéseket, amelyek az európai biztonság problémáinak megvizsgálására irányulnak.

A külföldi sajtóból:

Borzalmas éhség Haitiban

Haiti szigete már hosszú ideje a szegénység szimbóluma, s ma, François Duvalier diktatúrája alatt az elnyomás is. Nemrég éhség tetézte a bajokat. A sziget északnyugati övezetében, Port de Paix-tól délre, mindössze néhány házban több mint egymillió lakos él utak, közlekedési eszközök, pénz és élelem híján.

Az éhség két évvel ezelőtti kezdődött, amikor egy hosszabb eső elmosta a sziklás talajt. Aztán egy évi kegyetlen szárazság következett. Nincsenek ugyan hivatalos adatok, de megállapították, hogy ebben az övezetben évente mintegy 50 000 személy hal meg rosszul tápláltságban. Több szervezet, amely a szülőkölődök segítségére sietett, becsültette a támogatást, mivel kitűdött, hogy az adományok igen csekély része jutott túl Port au Prince-en, az ország fővárosán.

Egy, az ország belsejében tett utazás nagyon megrázkólató. A karib-tengeri térség más vidéki településeitől eltérően itt nem látni házilag lakatokat. Szemtanúja voltam egy 11 tagú család étkezési előkészületeinek: vízzel és földel keverték egy marék rizst. De legmegrázóbb élményem az



volt, amikor rájöttem egy addig rémhírnek tűnő igazságra. Egy faluban, ahol talán még nagyobb volt az éhség, mint másutt, 5 és 13 év közötti gyermekeket kínáltak megvételre, fejéért egy dollárért. Amikor visszautasítottam, csökkenteni kezdtek az árakat, s kijelentették, hogy tulajdonképpen nem is a pénz a fontos, hanem az, hogy gyermekeik

Befejezte munkálatait a kultúrpolitika közigazgatási és pénzügyi kérdéseivel foglalkozó értekezlet

VELENCE (Agerpres). Szerdán Velencében befejezte munkálatait a kultúrpolitika közigazgatási és pénzügyi kérdéseivel foglalkozó első kormányközi értekezlet. Az UNESCO védnöksége alatt rendezett értekezleten részt vett 85 tagállam és társult állam küldöttsége, az ENSZ egyes szakosított szervezeteinek képviselői, valamint több kormányközi szervezet, nem kormányzati nemzetközi szervezet és egyes kulturális alapítványok megfigyelői. A román küldöttséget Pompiliu Macovei, a Művelődés- és Művészeti Állami Bizottság elnöke vezette.

Az értekezlet elfogadta a záródokumentumot, valamint az UNESCO tagállamokhoz intézett ajánlásokat. A nemzetközi együttműködés szellemében lefolyt értekezleten hangsúlyozták annak szükségességét, hogy minden országnak olyan kultúrpolitikát kell alkalmaznia, amely elősegíti a tömeges művelődést és egyes országok társadalmi-gazdasági fejlődésének megfelelően. Az értekezlet kidomborította a kulturális-nevelő folyamat és az országok társadalmi-gazdasági fejlődése közötti szerves kapcsolatot és számba vette a kulturális folyamat fejlesztésének módszereit és utait a világ minden övezetében és főleg a fejlődésben lévő országokban. A román küldöt-

tség javaslatára az értekezlet egyhangúlag elfogadta azt a tézist, amely szerint a nemzetközi kulturális együttműködésnek a nemzetközi jog szabályainak, a nemzeti szuverenitás és függetlenség, a jogegyenlőség, a belligyekbe való be nem avatkozás és a kölcsönös előny elvének tiszteletben tartásán kell alapulnia. Ugyanakkor az értekezlet ajánlotta, hogy mind a tagállamoknak, mind az UNESCO-nak oda kell hatnia, hogy a kultúra terjesztésének korszerű eszközei (a sajtó, a film, a rádió-televízió) küzdjön a faji gyűlölet, a háborús pusztítást hirdető eszmék ellen és segítse elő korunk humanista eszményeit, a béke és a népek közötti megértés eszményeit.

Nagy érdeklődéssel fogadták az értekezleten Románia és más országok küldöttségeinek, a népi kultúra ápolásával, hasznosításával és a folkloristák jobb nemzetközi terjesztésével kapcsolatos kezdeményezéseket. Az értekezlet többek között ajánlotta, hogy az ifjúság vegyen részt minél nagyobb számban a kulturális-nevelő jellegű rendezvényeken beleértve ebbe a közvetlen alkotó munkát és az emberiség új kulturális értékei iránti fogakonyaságot.

A munkálatok végén felszólalt Rene Maheu, az UNESCO főigazgatója, s kifejezte megelégedését a vitákkal és az értekezlet eredményeivel kapcsolatban, hangsúlyozva azt a reményét, hogy a tagállamok ezután még inkább támogatni fogják az UNESCO sokoldalú és felelősségteljes tevékenységét.

AZ AESZ MAGAS SZINTŰ ÉRTEKEZLETE

ADDISZ ABEBA. — (Agerpres).

Etiópia fővárosában szerdán folytatta munkálatait az Afrikai Egyesütszervezet magas szintű értekezlete, amelyen a 41 tagállam közül 40 képviselteti magát.

A délelőtti ülést a hivatalos napirend elfogadásának szentelték. A tíz napirendi pont között szerepel a kolonializmus és a dél-afrikai rasszista kisebbségi rendszerek elleni harc, a Dél-afrikai Köztársaságba irányuló fegyverszállítások és a közel-keleti helyzet.

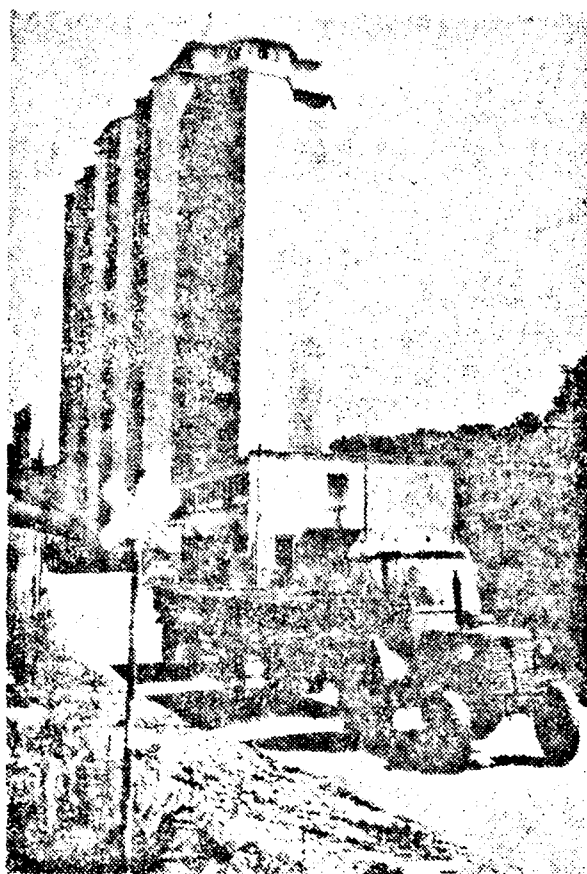
Diallo Telli, az AESZ főtitkára bírálta azokat a NATO-országokat, amelyek együttműködnek a pretorai és a salisbury rendszerekkel. Rámutatott, hogy semmiféle előrehaladás nem mutatkozik bizonyos gyarmati területek, mint Spanyol-Szahara, Dzsibuti és a Comore-szigetek felszabadítására tett erőfeszítések tekintetében. Hangsúlyozta, hogy a mocambi-quei és guinea-bissaui felszabadítási mozgalmak fokozták a portugál hatóságok elleni hadműveleteiket.

Az AESZ-csúcserkekezlet szerdai munkálatainak végén a résztvevők lényegesebb módosítások nélkül elfogadták a miniszteri tanács ajánlásait. Ezek között szerepel az a határozati javaslat is, amely eltilti a DAK-nak történő fegyvereladásokat, s felszólítja az afrikai országokat, diplomáciai nyomással kényszerítsék a dél-afrikai és rhodésiai rasszista hatóságokkal kapcsolatokat fenntartó államokat ez irányú politikájuk megváltoztatására.

GENF (Agerpres).

A Szabadkereskedelmi Egyesülés tagországai és a világ többi országa közötti kereskedelemben ez év első felében csaknem 4 milliárd dolláros deficitet mutattak ki.

1969 első hat hónapjához viszonyítva a szervezet 9 tagállamának összexportja 14,9 százalékkal növekedett (21 016 millió dollár értékben), míg az import 16,6 százalékkal (24 919 millió dollár értékben).



CSEHSZLOVÁK SZK. Új sílővel gazdaggott ebben az évben Streda nad Bodrogom.

MOSZKVA

Szerdán Moszkvában a japán militarizmus feletti győzelem 25. évfordulójának szentelt ünnepi gyűlést tartottak. Matvej Zaharov marsall, a Szovjetunió Fegyveres Erőinek vezérkarának főnöke beszédében felidézte a negyedszázaddal ezelőtti történeti eseményeket.

RIO DE JANEIRO

Az amerikaiak jogügyi bizottság Rio de Janeiroban arról tárgyalt, hogyan lehetne véget vetni az emberrablásoknak, a gyilkosságoknak és a latin-amerikai földrészen elkövetett más bűncselekményeknek. Galo Plaza, az Amerikai Államok Szervezetének főtitkára a megbeszélésen hangsúlyozta, hogy az erőszakcselekmények sürgős megoldást igényelnek, és úgy vélekedett, hogy Latin-Amerikában jelenleg kényes és komoly a helyzet.

MANILA

A trópusi viharok az utóbbi hetekben nagy áradásokat okoztak a Fülöp-szigeteken. A vihar többek között Manilán is átvonult, s ott egész városnegyedek kerültek víz alá. A város környékén nagyrészt tönkrement a rizveset. Vélemények szerint több mint 10 millió ember sínylet meg az áradásokat.

Golda Meir átszervezte az izraeli kormányt

TEL AVIV. — (Agerpres). Golda Meir izraeli miniszterelnök kedden átszervezte a kormányt — közölte Tel Aviban egy hivatalos szöveg. Eddig a kabinet 24 tagból állt. A közel-keleti válság rendezését célzó Rogers-terv elfogadása után a Gahal-csoportosulás miniszterei kiváltak a kormányból s a miniszterek száma 18-ra csökkent. A megüresedett tisztségeket a Munkáspárt (Mapaj) kormánytagjai vették át: Pinhas Sapir a pénzügyminiszteri tisztségen kívül a kereskedelem és iparügyi tárcát is ellátta, Shimon Peres átvette a közlekedés- és postaügyi minisztériumot, Haim Gvati fejlesztésiügyi miniszter pedig a földművelésügyi minisztérium vezetését. Joseph Burg (Nemzeti Vallási Párt) átvette a belügyminisztérium vezetését. (A belügyminiszter nemrég elhunyt és Michael Hazani helyettesítette).

A szocialista országokból

Szovjetunió

MOSZKVA (Agerpres).

A Csukcs-félszigeten újabb kőolaj- és gázlelőhelyeket fedeztek fel. A lelőhelyek 1000 és 1500 méter közötti mélységben húzódnak sok-sok kilométeren át az Anadir-medencében. A működésbe helyezett első szonda hozama 200 ezer köbméter földgáz.

Koreai NDK

PHENJÁN (Agerpres).

A Koreai NDK helyiiparának dolgozói alig másfél évvel ezelőtt fogadták el kongresszusukon a gazdasági ág fejlesztési programját. Azóta 1500 új helyiipari vállalatot építettek s ezek jelentős szerepet töltenek be a lakosság fogyasztási cikkekkel való ellátásában.

Lengyel NK

VARSÓ. — I. Dumitraşcu, az Agerpres tudósítója közli:

A lengyel vasutak dolgozói jelentős erőfeszítéseket tesznek a mozdonyállomány és a vasutvonalak korszerűsítésére. A következő öt évben tervbe vették több száz 1700 és 2250 lóerős Diesel-mozdony gyártását. Ugyanakkor a lengyel ipar számos hattengelyes, 1200 lóerős mozdonyt szállít a vasutaknak. Poznańban előkészületek folynak az első 3000 lóerős lengyel Diesel-mozdony előállítására.

A jelenlegi ötéves terv során csaknem 1000 kilométer vasutvonalat cseréltek ki, 1971 és 1975 között pedig több mint 1400 kilométer hosszú vasutvonalat ujtának fel.

Csehszlovák SZK

PRÁGA (Agerpres).

A gottwaldovi Svit cipő kombinát az utóbbi 25 évben egymillió pár lábbelit állított elő.

A vállalat, fejlesztési tervének megfelelően, a következő egymillió pár cipőt 15 év alatt állítja elő.

A Svit a háború előtti évi 37–40 millió pár cipőhöz képest jelenleg 50 millió párt gyárt évente.

Magyar NK

BUDAPEST (Agerpres).

Szeptember 1-én csaknem 1,5 millió gyermek lépte át Magyarországon az iskolák küszöbét. Az új tanévben 127 000 gyermeket irattak be az elemi iskolák első osztályaiba.

Az oktatási folyamat zavartalan lebonyolítása érdekében 1970-ben csaknem 800 tankönyvet adtak ki az országban.

LONDON. — Nicolae Plopearu, az Agerpres tudósítója közli: Stratford-on-Avonban, William Shakespeare, a nagy angol drámaíró szülővárosában most folyik a shakespeare-i tanulmányokkal foglalkozó XIV. nemzetközi értekezlet. A szeptember 2-án megtartott ülésen Mihnea Gheorghiu professzor, docens-doktor elnökölt.

A nemzetközi Shakespeare-értekezlet két évenként tartják a világ nagyszámú szakértőjének és színházi szakemberének részvételével. A jelenlegi értekezlet két román író, Paul Everac és Andrei Deleanu is részt vesz.

A munkálások után a Royal Shakespeare színi együttes minden este előadást tart az Avon folyó partján lévő emlékszínházban.

A HÍRÜGYNÖKSÉGEK JELENTIK

NEW YORK

Szerdán összeült Franciaország, Nagy-Britannia, az USA és a Szovjetunió ENSZ-nagykövete, hogy folytassa véleménycserejét a közel-keleti konfliktus megoldásáról a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i határozatának megfigyelésén. Az összejövetelt, amely a 42. volt a tanácskozások 1969

elnökével, a párt bundestagi parlamenti csoportjának elnökével. A küldöttség a JKSN-nek és a Jugoszláv Dolgozó Nép Szövetségének a meghívására érkezett Jugoszláviába.

HÁGA

A hollandiai hajógyárak vasmunkásainak sztrájkja, amelyet a második világháború utáni legna-

Ünnepi gyűlés Moszkvában • Az amerikaiak jogügyi bizottság munkálatai • Tito fogadta az NSZK Szociáldemokrata Pártjának küldöttségét • Dél-Nigériában több mint 100.000 ember maradt hajléktalan • Hollandiai hajógyárak vasmunkásainak sztrájkja

áprilisában történt megkezdése óta, a szovjet nagykövetség sztrájkjában tartották.

A nagykövetek szeptember 14-én tartják következő ülésüket.

BELGRÁD

Josip Broz Tito, Jugoszlávia SZSZK elnöke szerdán, a Brioni szigeten lévő rezidenciáján fogadta Németország SZK Szociáldemokrata Pártjának küldöttségét, élén Herber Wehnerrel, a párt al-

LAGOS

Dél-Nigéria tartományjaiban több mint 100 ezer ember hajléktalan maradt a felhőszakadások következtében. A szövetségi hatóságok sürgős intézkedéseket tettek a károsultak megsegítésére.

MOSZKVA

Amint a TASZSZ jelenti. Avenik Burnazjan, a Szovjetunió egészségügyi miniszterének helyettese kijelentette a Pravda tudósítójának, hogy Asztrahán vidékén több helyen kolera ütötte fel a fejét, de sikerült elszigetelni a járványt. A sikerült elszigetelési kiemelte, hogy a betegség kezelése véget ért s így jelenleg megnyugtató a helyzet. Kercsben és Odeszában is elejét vették az újabb megbetegedéseknek. Minden szükséges eszközünk meg van a fertőzések megszüntetéséhez. Az idejében megkezdett kezelés teljes gyógyulást biztosít — jelentette ki a miniszterhelyettes. A lap megjegyzi, hogy a Szovjetunió területén elhagyó minden személyt kolera elleni védőoltással oltanak be.

PRONOEPPRESSZ

Az 1970. szeptember 2-i 36. számú sorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

I. Húzás: 35 34 38 43 45 I
Nyereményalap: 490 495 lej.
II. Húzás: 4 35 7 23 15 44 8 II
Nyereményalap: 294 622 lej.
(A közötti számok tájékoztató jellegűek).